



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80564386
Del. Note Nb: 04.01.2023
Fecha Exp : 04.01.2023

Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City :
País : España

Transportista/Carrier : Transport number:328290
Razón social : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 4219JNG
Plate Nb :
Remolque : HROB3324
Remoc.plaque :
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Puerta de consumo : 14249
Point of consumption :
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia					
2510630003	C MECANISMOS 251063000 120351379 S012381580	500		PZA	TBA-501494	TBA-501711	020	20514307/20543328	25	550004306701	
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 20 Quantità Imballi: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 08/11/23 Firma: Jupp		Peso netto total : 3.976 Total net weight:		Peso bruto total : Total brut weight:		5.260		Nº total de palets o contenedores: Total blbr. pallets or containers: 020		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 09 GEN 2023	

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Proveedor / Supplier : Recepción / Receiver : Almacén / Warehouse : Transportista / Carrier :

A REMPLIR PAR LE RECEPTEUR
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

2706

PP

Las recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y y compris et including and
1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
*Masini PI SPA (I)
Modugno Bari 70020*

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
BARI (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Arrasate (E) 04.01.22

5 Documentos anejos
Documents annexés
Documents attached
*Alb: 80564380, 87.
80564614*

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

CMR

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113580
TRACTORA: 4219 JNG
REMOLQUE: H E C B 3324

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI
Via Toppola del Conte, 3
83050 VOLTURARA IRPINA (AV)
P.IVA 02634580647
DARRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214/D

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations
Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages <i>40</i>	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods <i>Cont. Piezas Auto</i>	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. <i>11344</i>	12 Volumen m ³ Cubage m ² Volume in m ³
1 - 15	Clase Classe	Chiffre Number	Letra Letter	(ADR*)		

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
 Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesorios: Other charges: +			

21 Formalizado en
Etablie à
Established in
Arrasate a *04.01.* 20 *22*

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
R.M. Fage

23 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue
Goods received
09 GEN 2023
Lugar
Lieu
Place
Modugno (Ba)

Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113580
TRACTORA: 4219 JNG
REMOLQUE: H E C B 3324

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consignee
Ricevuto con riserva di verifica su qualità

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recibo, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification énoncée, à la dernière ligne du carnet, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In the case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the document the particulars of the class the number and the letter if any.